



## Whooping Cough (Pertussis)

Your child may have been exposed to this disease on \_\_\_\_\_.  
Date(s)

Please check your child for symptoms through \_\_\_\_\_.  
Date

*If your child has symptoms, please contact your child's healthcare provider.*

### **If my child has this disease, when can he or she return to school or child care?**

**Children with Whooping Cough may not return until they have taken at least 3 days of antibiotics.** If a child with Whooping Cough did not receive antibiotics, he or she may not return to school until 21 days after the cough started.

#### **Whooping Cough is an illness caused by bacteria.**

At first, symptoms are:

- Runny nose
- Red, watery eyes
- Low grade fever (less than 100.4 F)
- Cough

After 1 to 2 weeks, the symptoms get worse. Thick mucus builds in the throat and can cause:

- Long coughing attacks
- The face may turn red or blue face when a child is not getting enough oxygen
- In young children you might hear a "whoop" sound when they breathe in air after coughing
- Vomiting after a coughing attack
- Periods of not breathing at all, especially in infants
- Extreme tiredness

Symptoms usually start 7 to 10 days after a person is exposed, but it can take as long as 20 days. Whooping Cough **can be a serious illness or fatal for infants** (younger than 1 year of age).

#### **What can I do now?**

If your child is not sick, watch for symptoms. If your child becomes sick, discuss this notice and your child's symptoms with the doctor. **All infants (younger than 1 year of age) and pregnant women who are in contact with an ill individual, and all people who live in the same household with an ill individual, should talk to their doctor about taking antibiotics to prevent getting sick.**

#### **If your child gets sick, prevent others from getting ill by:**

- Covering your mouth and nose with a tissue with you cough or sneeze.
- Putting used tissues in the waste basket.
- Washing hands frequently.
- Keep your child home until he has taken at least 3 days of antibiotics and can no longer spread the illness to others.

#### **How is Whooping Cough spread?**

- Coughing and sneezing
- Touching items that have been touched with fluid from the nose of a sick person.

The bacteria spreads the most during the first 2 weeks a person is sick, and can be spread as long as 3 weeks.

**Any person who is sick should avoid taking care of, or spending time with, infants or young children until they have taken antibiotics for at least 3 days, or if they did not take antibiotics, do not spend time with infants or young children until it has been 21 days since the cough started.**

Whooping cough may be prevented by the vaccine. **It is most effective during the three years after vaccination, and then immunity from the vaccine wanes or decreases.** The current cluster of pertussis cases in Marin is among vaccinated and unvaccinated people.

Vaccination can reduce the severity and length of time a person is sick. **To protect infants, pregnant women should receive the Tdap vaccine between 27 to 36 weeks of pregnancy.**



## TOS FERINA (PERTUSSIS)

Su hijo(a) pudo haber estado expuesto(a) a esta enfermedad el \_\_\_\_\_.  
Fecha(s)

Por favor revise si su hijo(a) presenta síntomas hasta el \_\_\_\_\_.  
Fecha

*Si presenta síntomas, comuníquese con el proveedor de cuidado de la salud de su hijo(a).*

### **Si mi hijo tiene esta enfermedad, ¿cuándo puede regresar a la escuela o la guardería?**

**Los niños con tos ferina NO deben regresar a la escuela hasta que hayan tomado antibióticos durante al menos 3 días.** Si un niño no recibió antibióticos, el niño NO debe regresar a la escuela hasta que hayan pasado 21 días desde que comenzó la tos.

#### **La tos ferina es una enfermedad causada por bacterias.**

Al principio, los síntomas son :

- Escurrimiento nasal
- Ojos rojos y acuosos
- Fiebre de bajo grado (menos de 100.4 F)
- Tos

Después de una o dos semanas, los síntomas empeoran. Se forma mucosa gruesa en la garganta, lo que puede causar:

- Ataques largos de tos
- La cara puede volverse roja o azul cuando un niño no está recibiendo suficiente oxígeno
- En los niños pequeños se puede oír un sonido agudo cuando inhalan el aire después de toser
- Vómitos después de un ataque de tos
- Períodos de falta total de respiración, especialmente en bebés
- Cansancio extremo

Los síntomas generalmente comienzan entre 7 y 10 días después de que la persona estuvo expuesta, pero pueden tardar hasta 20 días. La tos ferina **puede ser una enfermedad grave o fatal para los bebés** (menor de 1 año de edad).

#### **¿Qué puedo hacer ahora?**

Si su hijo no está enfermo, observarlo por los síntomas. Si su hijo se enferma, discuta este aviso y los síntomas de su hijo con su médico. **Si una persona en su hogar está enferma de tos ferina, todos los demás miembros de su hogar, especialmente los bebés (menores de 1 año de edad) y las mujeres embarazadas, deben hablar con su médico sobre tomar antibióticos para evitar enfermarse.**

**Si su hijo(a) se enferma, evite que otras personas contraigan la enfermedad al:**

- Cubrirse la boca y la nariz con un pañuelo cuando tosa o estornude.
- Tirar los pañuelos usados a la basura.
- Lavarse las manos frecuentemente.
- Mantenga a su hijo en casa hasta que haya tomado al menos 3 días de antibióticos y ya no contagie la enfermedad a otros.

#### **¿Cómo se propaga la tos ferina?**

- Tos y estornudos
- Tocando artículos que han sido tocados con líquido de la nariz de una persona enferma.

La bacteria se propaga más durante las primeras 2 semanas en las que una persona está enferma, y puede propagarse hasta 3 semanas.

**Cualquier persona que esté enferma debe evitar cuidar o pasar tiempo con bebés o niños pequeños** hasta que hayan tomado antibióticos durante 3 días, o si no tomaron antibióticos, deben esperar hasta que hayan pasado 3 semanas desde que empezó la tos.

La vacuna puede prevenir la tos ferina. La vacuna puede prevenir la tos ferina. **Es más eficaz durante los tres años posteriores a la vacunación, y luego la inmunidad de la vacuna disminuye.** El grupo actual de casos de tos ferina en Marin se encuentra entre personas vacunadas y no vacunadas.

La vacunación puede reducir la gravedad y el tiempo que una persona está enferma. **Para proteger a los bebés, las mujeres embarazadas deben recibir la vacuna Tdap entre las 27 y las 36 semanas de embarazo.**